

## Folkförsörjningsministeriets beslut

angående de specialkuponger, som jämte poängkuponger till beklädnadskorten skola avskiljas vid överlåtelse av beklädnadsartiklar och skodon.

Utfärdat i Helsingfors den 30 mars 1943.

Folkförsörjningsministeriet har med stöd av statsrådets beslut den 31 december 1940 angående reglementering av förbrukningen av textilindustriprodukter, beklädnadsartiklar och skodon samt vid deras tillverkning använda råämnena, beslutat:

### 1 §.

Vid överlåtelse av nedan i 2 § av detta beslut nämnda reglementering underkastade förnödenheter till förbrukare under den utdelningsperiod, som vidtager den 1 april 1943, böra från de köpkort, som givits för anskaffning av textilindustriprodukter, beklädnadsartiklar och skodon, avskiljas såväl de poängkuponger, som motsvara den överlätna mängden förnödenheter, som de nedan i 2 § nämnda specialkuponger,

som fastställts att avskiljas vid överlåtelse av sagda förnödenheter.

Förnödenhet, för vars överlåtelse specialkupong skall avskiljas, får överlätas endast mot poängkuponger och specialkuponger, som avskilts från ett och samma köpkort.

Vid överlåtelse av förnödenheter mot inköpstillstånd eller inköpstillståndskort P erfordras icke specialkuponger. Sytråd och skodon få icke överlätas på inköpstillståndskort.

### 2 §.

#### A. Beklädnadskort $K_1$ och $K_2$ för män.

Beklädnadskortet  $K_1$  gives åt gossar födda åren 1924—1937 och  $K_2$  åt män födda år 1923 eller därför innan.

Siffrorna på de specialkuponger, som skola avskiljas

- 1) *Sytråd*; specialkupongen berättigar till anskaffning av en rulle med 200 meter eller yard tråd .....
- 2) *Rock* till vardags- eller festdräkt, med eller utan väst, fodrad eller ofodrad; eller *benkläder*, långa eller korta, även knä-, stövel- eller golfbyxor, av tyg, i vilket ylle ingår, eller tyg, som är tillverkat av konstfiber såsom sådan eller uppblandad med annat material, och vars vikt oberoende av bredden är 350 gram eller mera per löpande meter; eller *ovantyg och foder-tyg* till rock eller byxor av ovannämnda slag; fodertyg får överlätas utan särskild specialkupong endast, då det inköpes samtidigt med ovariantyg .....
- 3) *Benkläder*, långa eller korta, även knä-, stövel- eller golfbyxor av tyg, i vilket ylle ingår, eller av tyg, som är tillverkat av konstfiber såsom sådan eller upp-

221

222

- blandad med annat material och vars vikt oberoende av bredden är 350 gram eller mera per löpande meter; eller *ovantyg* och *fodertyg* till benkläder av förenämnda slag; fodertyg får överlätas utan särskild specialkupong endast, då det inköpes samtidigt med ovariantyg ..... 223
- 4) *Vardags-* eller *festdräkt* med ett par benkläder, av tyg, i vilket ylle ingår, eller av tyg, som är tillverkat av konstfiber såsom sådan eller uppblandad med annat material och vars vikt oberoende av bredden är 350 gram eller mera per löpande meter; eller *ovantyg* och *fodertyg* till kostym av ovannämnda slag; fodertyg får överlätas utan särskild specialkupong endast, då det inköpes samtidigt med ovariantyg ..... 222 och 223 tillsammans
- 5) *Överrock*, även av läder; lång eller kort *päls*; *regnrock* av tyg eller gummi, med undantag för oljerockar och endast delvis fodrade rockar av bomull eller motsvarande tyg, s. k. poplin- eller dammrockar; eller *ovantyg* och *fodertyg* till överplagg av nämnda slag; fodertyg får överlätas utan särskild specialkupong endast, då det inköpes samtidigt med ovariantyg ..... 224
- 6) *Skjorta*, alla slag av dag-, natt- eller underskjortor eller *blus* eller *tränings-* eller *ylleskjorta* ..... 225  
I stället för specialkupong 225 får kupong 226 användas.
- 7) *Skjorta*, alla slag av dag-, natt- eller underskjortor eller ock *vind-* eller *sportrock* eller *rock till pyjamas* ..... 226  
I stället för specialkupong 226 får kupong 225 användas.
- 8) *Underbenkläder* av alla slag, eller ock *träningsbyxor* eller *benkläder till pyjamas* ..... 227  
I stället för specialkupong 227 får kupong 228 användas.
- 9) *Underbenkläder* av alla slag, eller ock *skidbyxor* eller andra *sportbyxor*, långa ..... 228  
I stället för specialkupong 228 får kupong 227 användas.
- 10) *Omgång underkläder*, av alla slag ..... 225 och 227 tillsammans  
I stället för specialkupong 225 får kupong 226 användas och i stället för kupong 227 kupong 228.
- 11) *Pyjamas* ..... 226 och 227 tillsammans  
I stället för specialkupong 226 får kupong 225 användas och i stället för kupong 227 kupong 228.
- 12) *Träningsdräkt* ..... 225 och 227 tillsammans  
I stället för specialkupong 225 får kupong 226 användas och i stället för kupong 227 kupong 228.
- 13) *Skiddräkt* eller annan *sportdräkt* ..... 226 och 228 tillsammans  
I stället för specialkupong 226 får kupong 225 användas och i stället för kupong 228 kupong 227.
- 14) *Strumpor*, av alla slag ..... 229, 230 eller 231



Envar av specialkupongerna 229, 230 och 231 berättigar till anskaffning av ett par strumpor eller alternativt högst 100 gram *garn*, dock ej sytråd eller fiskargarn, beträffande vilka särskilda bestämmelser äro gällande.

- 15) *Skodon*, även av filt och alla slag av gummiskodon, sandaler av klass C, med undantag för de i 6 § uppräknade skoplaggen, för vilka specialkuponger icke erfordras, samt för i följande moment nämnda skodon

236

För läderskodon av kvaliteterna A- och B-, upptagna i den av folkförsörjningsministeriet den 1 april 1942 för skofabrikerna fastställda prislistan, samt för jaktkängor erfordras specialkupongerna 216 och 236 till samman.

- 16) *Tyger*, av alla slag, med undantag för tyg, i vilket ylle ingår och av konstfiber såsom sådan eller uppblandad med annat material tillverkat tyg, vars vikt oberoende av bredden är 350 gram eller mera per löpande meter

232, 233 eller 234

Envar av specialkupongerna 232, 233 och 234 berättigar till anskaffning av högst en meter tyg av ovan nämnda slag.

- 17) *Garn och tråd*, av alla slag, med undantag för sytråd och fiskargarn

Specialkupong 235 berättigar till anskaffning av högst 100 g garn och tråd.

235

#### B. Beklädnadskortet $N_1$ och $N_2$ för kvinnor.

Beklädnadskortet  $N_1$  gives åt flickor födda åren 1924—1937 och Kort  $N_2$  åt kvinnor födda år 1923 eller därförinnan.

- 1) *Sytråd*; specialkupongen berättigar till anskaffning av en rulle med 200 meter eller yard tråd

321

- 2) *Blus eller jacka, sportjacka eller -blus, rock till promenaddräkt, ylletroja, ylleskjorta, sweater, pullover eller slipover*, av tyg, i vilket ylle ingår, eller av annat material; eller alla slag av *ovantyg* till blus, jacka eller rock av förenämnda slag, samt fodertyg till promenaddräcksrock, för såvitt det inköpes samtidigt med ovan tyget

322 eller 324

Envar av specialkupongerna 322 och 324 berättigar till anskaffning av ett av nämnda klädesplagg eller motsvarande mängd tyg.

- 3) *Kjol eller byxkjol* av råmaterial, i vilket ylle ingår, eller av annat material; eller *överbekläder* av alla slag med undantag av tränings- eller strandbyxor; eller *tyg* till kjol eller byxor av förenämnda slag

323 eller 325

Envar av specialkupongerna 323 och 325 berättigar till anskaffning av ett klädesplagg av förenämnda slag eller motsvarande mängd tyg.

- 4) *Klänning, folkdräkt, sportdräkt* (med byxor) eller *promenaddräkt*, av vad slag det vara må, av råmaterial, i vilket ylle ingår eller av annat material; eller ock

*ovantåg* och *fodertyg* till klänning eller dräkt av förenämnda slag; fodertyg får överlätas utan att särskild specialkupong avskiljes endast, då det inköpes samtidigt med ovantyget .....

Envar av kupongsammanställningarna 322 och 323, 322 och 325, 323 och 324 eller 324 och 325 berättiga till anskaffning av en av förenämnda dräkter eller motsvarande mängd tyg.

- 5) *Kappa*, även av läder, complet- eller regnkappa, av alla slag, med undantag för regnrockar av oljat siden och konstgummi samt för endast delvis fodrade kappor av bomullstyg eller motsvarande tyg, s.k. poplin- eller dammkappor; eller ock lång eller kort *päls*, eller *ovantyg* och *fodertyg* till ytterplagg av förenämnda slag; fodertyg får överlätas utan att särskild specialkupong avskiljes endast, då det inköpes samtidigt med ovantyget .....

322 och 323, eller 322 och 325, eller 323 och 324 eller 324 och 325 tillsammans

Envar av specialkupongerna 326 och 327 berättigar till anskaffning av ett ytterplagg av förenämnda slag eller motsvarande mängd tyg.

326 eller 327

- 6) *Linne* eller *underbyxor*, av alla slag, även *nattlinne* eller *linne* och *byxor* tillsammans eller ock *omgång underkläder* eller *combiné* (underkjöl) .....

328

I stället för specialkupong 328 kan kupong 329 användas.

- 7) *Linnen* eller *underbyxor*, av alla slag, även *nattlinne* eller *linne* och *byxor* tillsammans eller ock *omgång underkläder* eller *pyjamas*, eller *tränings-* eller *strandbyxor* .....

329

I stället för specialkupong 329 kan kupong 328 användas.

- 8) *Tränings- eller stranddräkt* .....

322 och 329 tillsammans

I stället för specialkupong 329 kan kupong 328 användas.

- 9) *Skiddräkt* .....

322 och 325 tillsammans

- 10) *Strumpor*, av alla slag, även av natursilke .....

330, 331, 332 eller 333

Envar av specialkupongerna 330, 331, 332 och 333 berättigar till anskaffning av ett par strumpor eller högst 100 gram *garn*, dock ej sytråd eller fiskargarn.

- 11) *Skodon*, även filt- och alla slag av gummiskodon samt sandaler av klass C, med undantag för de i 6 § uppräknade skoplaggen, för vilka specialkuponger icke erfordras, samt för nedan nämnda skodon .....

339

För läderskodon av kvaliteterna A- och B-, upptagna i den av folkförsörjningsministeriet den 1 april 1942 för skofabrikerna fastställda prislstan, samt för jaktkängor erfordras specialkupongerna 319 och 339 tillsammans.

- 12) *Tyg*, av alla slag, likväl ej sådant, i vilket ylle ingår eller tyg, som tillverkats av konstfiber såsom sådan



eller uppblandad med annat material och vars vikt oberoende av bredden är 350 gram eller mera per löpande meter .....

334, 335 eller 336

Envar av specialkupongerna 334, 335 och 336 berättigar till anskaffning av högst en meter tyg av förenämnda slag.

- 13) *Garn och tråd*, av alla slag, med undantag för sytråd och fiskargarn .....

337 eller 338

Envar av specialkupongerna 337 och 338 berättigar till anskaffning av 100 gram *garn eller tråd* av vad slag det vara må, dock ej sytråd och fiskargarn.

### C. Beklädnadskortet L för barn.

Beklädnadskort L gives åt år 1938 eller därefter födda barn.

- 1) *Sytråd*; specialkupongen berättigar till anskaffning av en rulle med 200 meter eller yard tråd .....
- 2) *Tyg*, innehållande ylle .....

421

422

Specialkupong 422 berättigar till anskaffning av högst 1.5 meter tyg innehållande ylle, som är över 130 cm brett, eller högst 2 meter tyg av förenämnda slag, som är högst 130 cm brett. Som ylletyg anses även tyg, som tillverkats av konstfiber såsom sådan eller uppblandad med annat material och vars vikt oberoende av bredden är 350 gram eller mera per löpande meter.

- 3) *Tyg*, av bomull, linne och konstfiber; även konstsidan

423 eller 424

Envar av specialkupongerna 423 och 424 berättigar till anskaffning av högst 1 meter tyg av förenämnda slag, som är över 115 cm brett, eller högst 1.5 meter tyg av samma slag, som är högst 115 cm brett.

- 4) *Garn och tråd*, av alla slag, med undantag av sytråd och fiskargarn .....

425, 426, 427, 428, 429  
eller 430

Envar av specialkupongerna 425, 426, 427, 428, 429 och 430 berättigar till anskaffning av högst 100 gram *garn eller tråd* av vad slag det vara må, dock ej sytråd och fiskargarn.

- 5) *Skodon*, även av tyg och alla slag av gummiskodon samt sandaler av klass C, med undantag för de i 6 § uppräknade skoplaggen, för vilka specialkuponger icke erfordras .....

431

### 3 §.

Folkförsörjningsnämnden bestämmer vid behov i enlighet med folkförsörjningsministeriets föreskrifter vilken mängd tyg, som skall anses motsvara varje i detta beslut nämnt, av tyg tillverkat färdigt klädesplagg, och vilken överlåtes mot specialkupongerna 222, 223, 224, 322, 323, 324,

325, 326 eller 327 var för sig eller två tillsammans.

### 4 §.

Klädesplagg av tyg, som tillverkats av konstfiber såsom sådan eller uppblandad med annat material och vars vikt oberoende av bredden är 350 gram eller mera per löpande meter, likställas i detta beslut med

ylleplagg, och skall vid överlåtelse av dem uti ifrågavarande fall specialkupongerna för ylleplagg avskiljas.

#### 5 §.

För gardiner, draperier och lakan avskiljas specialkuponger enligt den mängd tyg, som använts för deras förfärdigande.

#### 6 §.

Utan specialkuponger få följande slag av specialskodon överlätas: brottnings-, boxnings-, cykel-, fotbolls-, gymnastik-, bowling och spikskodon samt sommarskor av tyg med läder-, gummi- eller surrogatsula, träskor, tofflor, galoscher samt vid skridskor fästa skodon, vilka icke såsom sådan kunna användas som vanliga skoplagg.

#### 7 §.

Vid överlåtelse av garn i sådana tillverkarens originalförpackningar, som innehålla högst 50 meter garn eller tråd, avskiljas icke specialkuponger, såframt de få överlätas utan poängkuponger.

Av bomull, linne eller konstfiber, även konstsidan, tillverkat broder-, märk- och virkgarn i tillverkarens originalförpackningar, i nystan, spolar, dockor och härvor,

Helsingfors den 30 mars 1943.

få överlätas utan att specialkuponger avskiljas.

Fiskargarn får säljas till förbrukare endast mot inköpstillstånd.

#### 8 §.

Tygstycken, som enligt folkförsörjningsministeriets beslut angående utdelningspoängtal för textilindustriprodukter, beklädnadsartiklar, skodon, läder och lädertillverkningar, få överlätas mot poängkuponger i enlighet med nämnda beslut, samt högst 50 centimeter långa restbitar och för reparationsändamål och till garnityr avsedda, högst 50 centimeter långa, från packe klippta tygstycken av alla slag få överlätas mot poängkuponger utan att specialkuponger avskiljas.

#### 9 §.

Genom detta beslut, som träder i kraft den 1 april 1943, upphäves folkförsörjningsministeriets beslut den 23 september 1942 angående de specialkuponger, som jämte egentliga köpkortskuponger skola avskiljas vid överlåtelse av beklädnadsartiklar och skodon.

Vid detta besluts ikraftträdande utgår giltighetstiden för specialkupongerna 201—215, 301—318 och 401—411.

Folkförsörjningsminister *K. J. Ellilä*.

Byråchef *Kaarlo Karhi*.





